たいまわりの人たち ▶トピック

第

日本に来たばかりです

首己紹介するとき、どんなことを話すと首分のことをよくわかってもらえると覚いますか?

When you introduce yourself, what should you say to let others know more about you?

みんなを紹介しますね

3°01

はじめての職場で、スタッフを紹介されたとき、名前や役割などを理解することができる。 Can understand the name and role, etc. of staff members at your new job when they're introduced to you.

った。 会話を聞きましょう。

Listen to the dialog.

★ はこた しんにゅうしゃいん 横田さんが、新入社員のマデさんに、これから同じ職場で はたら よにん しょうかい いっしよに働く 4 人を紹介しています。

Made-san is a new employee. Yokota-san is introducing Made-san to four co-workers in his new office.



(1) 4人の人は、それぞれどんな人ですか。a-d から選びましょう。

また、何について聞くといいと言っていますか。ア - エから選びましょう。

How did Yokota-san describe each of the four co-workers? Choose from a-d. What did Yokota-san suggest that Made-san ask each co-worker? Choose from \mathcal{P} - \mathcal{I} .

a. 主任

b.パート

c. 会社でいちばん長い

ちゅうごくしゅっしん 中国出身

ア. 手続きのこと

イ. 仕事のこと

ウ. 日本の生活のこと

エ,会社のいろいろなこと

	1川崎さん (1) 01-01	②渡辺さん 1) 01-02	3林さん 🕠 01-03	4 山下さん (1) 01-04
どんな人?				
何について?				

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 🕠 01-01 ~ 🕠 01-04

Check the word and listen to the dialog again.

担当 be in charge



いっしょうけんめい 一<u>生懸</u>命がんばります

職場などで、はじめてのあいさつをするとき、ややくわしい自己紹介をすることができる。 Can give a somewhat detailed self-introduction when you give first greetings at work and other places.

かいね 会話を聞きましょう。

Listen to the dialog.

► 日本の会社で働くことになった人が、みんなの前で自己紹介しています。

A person who will be working for a Japanese company is introducing herself to other people.

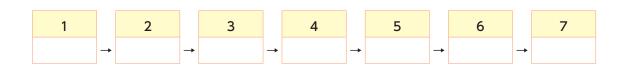


(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 ****)** 01-05

a-g は、どんな順番で話しましたか。

First, listen to the dialog without looking at the script. In what order did the person introduce herself in a-g?

- しゅっしん a. 出身 Where she is from
- b. 名前・呼び方 Name and nickname
- なまえ い み C. 名前の意味 The meaning of her name
- d. いつ来たか When she came
- e. 趣味 Hobby
- f. 仕事の経験 Work experience
- にほんご がくしゅうけいけん g. 日本語の学習経験 Experience of learning Japanese



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 **(4)** 01-05

ត្តិ 前の (1) a-g について、どう言いましたか。 a-g の横にメモしましょう。

Listen to the dialog again. This time, follow along with the script. What did she say about a-g of (1)? Take notes in the blank space next to a-g.

ホア: はじめまして。

グエン・ティ・ホアと^{もう}します。

ホアと呼んでください。ホアは「花」という意味です。

ベトナムのダナンという町から来ました。

せんしゅう にほん き **先週、日本に来たばかりです。**

にほんご にほん く まえ ねんかんべんきょう 日本語は、日本に来る前に、1年間勉強しました。

まだ、日本のことはよくわかりませんが、一生懸命がんばります。

どうぞよろしくお願いします。

会社の $\bigwedge A$: あのう、ベトナムでは、どんな仕事をしてましたか?

ホア : ホテルで働いていました。

かいしゃ ひと 会社の人B: 趣味は何ですか?

ホア : 趣味? えっと、音楽を聞くことです。

J-POP が好きです。 特に、 Perfume が好きです。

いっしょうけんめい 一生懸命 work hard

がんばります I will do my best.

第 3 先週、日本に来たばかりです

1	
<u></u>	かたち ちゅうもく
4	形に注目

きたせい き 信声を聞いて、	ことばを書きましょう。 🜒 🛚	11-06	
①グエン・ティ・ホア	o		
ホアと	ください。	()
②ホアは「花」		()
③ベトナムのダナン	町から来ました。	()
	です。)
⑤ベトナムでは、ホテルで働い	·)	()
① - ⑤は、 (1)の a-g のどれ Which of the a-g from (1) of is me	-		しょう。 -ト ① ② ③
Which of the a-g from (1) of is me		, ,,,,,	

Focus on the expressions used and listen to the dialog again.

第 課 先週、日本に来たばかりです

2 自己紹介しましょう。

Introduce yourself.

はじめのことば はじめまして。 グエン・ティ・ホア と申します。ホア と呼んでください。 名前・呼び方 ホアは「花」という意味です。 なまえ いみ 名前の意味 しゅっしん出身 ベトナムのダナンという町から来ました。 いつ菜たか #^^ cur n to the state of the 4月 / **2年前** に日本に来ました。 にほんで がくしゅうけいけん 日本語の学習経験 □本語は、日本に来る前に、1年間 勉強しました。 仕事の経験 ベトナム<mark>では、</mark>ホテルで働いていました。 おんがく 世界は _{しゅみ} 趣味は 音楽を聞くこと です。

どうぞよろしくお願いします。

(1) 会話を聞きましょう。 🐠 01-07

終わりのことば

Listen to the dialog.

(2) シャドーイングしましょう。 (1) 01-07

Shadow the dialog.

(3) 日本の会社で自己紹介する設定で、話しましょう。

った。 聞いている人は、ほかの人の紹介を聞いて、知りたいことがあったら質問しましょう。

You are at a Japanese company. Take turns introducing yourselves. After listening to the self-introductions of others, ask questions if there is something you want to know.



3. とても大きい町です

³03

自分の出身地について、簡単に話すことができる。 Can talk in simple terms about your hometown.

ことばの準備

Preparation for the words

【どんな町?】

-● 方角

a. 北

d. 西

4 C. 南

b. 東

● 自然

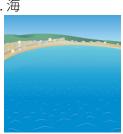
e. Ш



f. 川



g. 海



h.島



i. 森/ジャングル



j. 草原



t. 砂漠



こうげん l. 高原



(1) ^えを見ながら聞きましょう。 **(4))** 01-08

Listen while looking at the illustrations.

(2) 聞いて言いましょう。 🐠 01-08

Listen and repeat the words.

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。 🕠 01-09

Listen and choose from a-l.

会話を聞きましょう。

Listen to the dialogs.

▶ 自分の出身地について、4人の人が話しています。

The four people are each talking about where they are from.

(1) どんな町ですか。a-d から選びましょう。

What is the city like? Choose from a-d.

d. 高原の町 a. 首都 c. 大きい町 b. 観光地

	①セブ	②ウランバートル	③ホーチミン	④ウォノソボ
	(フィリピン)	(モンゴル)	(ベトナム)	(インドネシア)
	① 01-10	101-11	(1) 01-12	•0) 01-13
どんなご?				

(2) もういちど聞きましょう。どんな特徴がありますか。ア - クから選びましょう。

Listen to the dialogs again. What is special about the city? Choose from $\mathcal{P}\text{-}\mathcal{D}$.

- ア. にぎやか
- イ. のんびりしている
- ゥ. 海がきれい

- オ. お茶の畑がある
- カ. gdくておいしいレストランがある

- キ. 高いビルが多い

	①セブ	②ウランバートル	③ホーチミン	④ウォノソボ
	① 01-10	(1) 01-11	40) 01-12	•••) 01-13
どんなところ?	,	,	,	,

) にことばを書きましょう。 (3) もういちど聞きましょう。どこにありますか。(

Listen to the dialogs again. Where is it located? Fill in the blanks.

	①セブ	②ウランバートル	③ホーチミン	④ウォノソボ
	① 01-10	•0) 01-11	・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・
どこ?	日本から() で () 時間ぐらい。	—	ベトナムの() にある。	ジョグジャカルタから () で() 時間ぐらい。

- - (4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 ****)** 01-10 ~ ****)** 01-13

Check the words and listen to the dialogs again.

大勢 many | お客さん visitors | テント tent

^{5が} 違います That's not so.



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 ****)** 01-14 ****)** 01-15

Listen to the recording and fill in the blanks.

A:ウォノソボ? どこにあるんですか?

B:ジャワ島に、ジョグジャカルタという大きい町があります。

から、バスで 4 時間ぐらいです。

● 「そこ」は、どこを指していますか。 → 交送ノート 4

Where does そこ refer to?

(ウランバートルは) 首都だ_____、都会です。

(ホーチミンは) 首都ではない____、とてもにぎやかです。

(ウォノソボは) お茶の畑がたくさん____、のんびりしています。

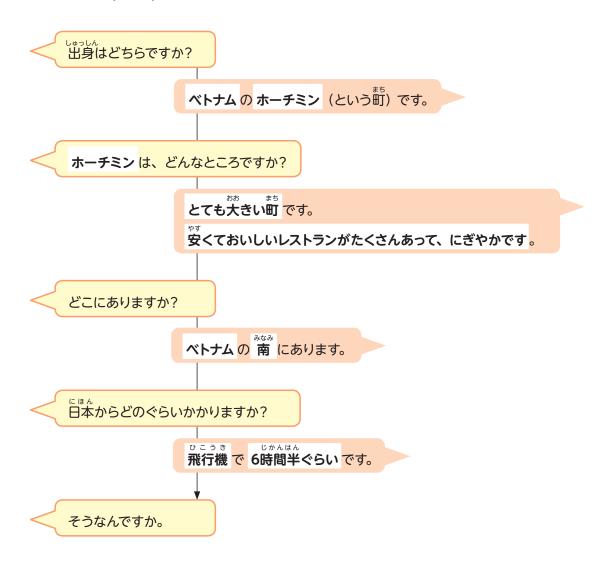
What is each meaning of \sim から, \sim けど, and \sim て?

(2) 形に注目して、② - ④の会話をもういちど聞きましょう。 **(4)** 01-11 ~ **(4)** 01-13

Focus on the expressions used and listen to dialogs 2-4 again.

自分の出身地について話しましょう。

Talk about the city where you come from.



- (1) 会話を聞きましょう。 🕪 01-16
 - Listen to the dialog.
- (2) シャドーイングしましょう。 (w) 01-16 Shadow the dialog.
- (3) 2 の4つの前について、話しましょう。
 - Talk about the four cities of 2
- (4) あなたが住んでいる町や生まれた町について話しましょう。言いたいことばが日本語でわからない ときは、調べましょう。

Talk about the city where you live now or where you were born. If you do not know what to say in Japanese, try to look it up.



SNS の自己紹介



SNS上のコミュニティに、簡単な自己紹介を書き込むことができる。 Can write a simple self-introduction on social media

自己紹介を書きましょう。

Write your self-introduction.

► SNS の日本語学習グループに参加します。自己紹介を書き込みます。

You are joining a Japanese-language study group on social media. You are writing your self-introduction.

(1) ほかの人の自己紹介を読みましょう。

Read other people's self-introductions.





Q 検索



KUMASUKE

20 年8月25日

日本語を勉強している人のグループです。いろいろな人と 日本語でコミュニケーションしましょう。

新しくグループに参加した人は、自己紹介をお願いします。



年8月26日

ネパール人です。日本に 2年 すんでいます。東京に ある インド料理の 店で はたらいています。おすしが 大すきです。しゅみは 食べ歩き です。日本の 食べ物 に きょうみが あります。どうぞ よろしく おねがい します。

[2]



TARO

4 20 年8月28日

ニックネームは「たろう」です。でも、日本人じゃありま せん。タイ人です。今は、バンコクの大学で日本語を勉強 しています。サッカー、アニソン、ねこが好きです。日本 語がもっと上手になりたいです。よろしくお願いします。



自己紹介 self-introduction | 猫 cat

(2) 自己紹介を書きましょう。

Write your self-introduction.



クラスのほかの人が書いた自己紹介を読みましょう。

Read the self-introductions written by others in the class.

うままうかい 聴解スクリプト

1. みんなを紹介しますね

(1) **(1)** 01-01 横田:マデさん、みんなを紹介しますね。

こちらは、主任の川崎さん。

けってとは、川崎さんに聞いてください。

かわさき かわさき 川崎:川崎です。よろしくお願いします。

② 01-02 横田: こちらは、渡辺さん。

この会社では、いちばん長いです。

^{かいしゃ} 何でも知ってるから、会社のいろいろなことは、渡辺さんに

聞いてください。

(3) 01-03 横田: こちらは林さん。

^{リン} ちゅうごくしゅっしん きょねん はたら 林さんは中国出身で、去年からここで働いてます。

Elako etubo 日本の生活のこととか、いろいろ聞くといいです。

林: 「林」と書いてリンです。よろしく。

4 (4) **01-04** 横田: それから、こちらは、パートの山下さん。

やました 山下さんは、毎日、午後3時までで、金曜日がお休み。

たます 休みとか、手続きのことは、山下さんが担当です。

3. とても大きい町です

の 01-10 A: あのう、出身は?

B:フィリピンです。

A: フィリピンのどこですか?

B:セブです。有名な観光地です。知ってますか?

A:ああ、セブ島? 海がきれいなところですね。

B:はい。観光客が大勢来ます。日本のお客さんも多いですよ。

A: 日本から、どのぐらいかかりますか?

B:飛行機で5時間ぐらいです。ぜひ、一度行ってみてください。

(2) (a) 01-11 A:ボルドさん、出身は?

B:モンゴルのウランバートルです。

A:ああ、モンゴル! じゃ、写真でよく見る、白くて丸いテントに住んでるの?

B:違います。ウランバートルは首都だから、都会ですよ。高いビルも多いです。

A: へー、そうなんだ。

(3) **(4)** 01-12 A:ニャンさんは、ベトナムのホーチミン出身ですよね?

B:はい。

A:ホーチミンは、どんなところですか?

B:ベトナムの南にある、とても大きい町です。

A:首都ですか?

B:いえ、首都ではないけど、とてもにぎやかです。

安くておいしいレストランがたくさんあります。とても、いいところです。

A:へー。一度行ってみたいですね。



A:サンティさんは、インドネシアのどちらからですか?

B:ウォノソボという町から来ました。

A:ウォノソボ? どこにあるんですか?

B:ジャワ島に、ジョグジャカルタという大きい町があります。

そこから、バスで 4 時間ぐらいです。

 $A: \land -$ 、どんなところですか?

B:そうですね。高原の町です。

^{5ゃ} はたけ お茶の畑がたくさんあって、のんびりしています。

A:31-ん。

第 課 先週、日本に来たばかりです

漢 字 の こ と ば

■1 読んで、意味を確認しましょう。

Read and check the meaning of the following kanji.



2 _____の漢字に注意して読みましょう。

Read the following and pay careful attention to the kanji with _____

- ① 私の町は、<u>海</u>の近くにあります。
- ② この島には、大きい森があります。
- ③ 山や川がとてもきれいです。
- ④ ここは、有名な観光地で、日本からのお客さんが多いです。
- ⑤ 私の名前は「花」という意味です。
- ⑥ 仕事の経験がありますか?

3 上の____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Enter the words with _____ above using a keyboard or smartphone.



0

N1 という N2

ホアは「花」という意味です。

Hoa means "flower."

- This expression is used to introduce or explain to someone something you think they do not know or are hearing for the first time.
- ~という意味 is used when you explain the meaning of a word. In this example, the person uses it to explain the meaning of her name.
- It can also be used in ~という紫謹 (a dish called~), ~という ाँ (a store called~), and ~という (a person called~).
- 相手がはじめて聞くものや、知らないだろうと思うものを紹介したり、説明したりするときに使います。
- 「~という意味」は、言葉の意味を説明するときに使います。ここでは、自分の名前の意味を相手に説明するときに使っています。
- ほかにも、「~という料理」「~という店」「~という人」のように使います。

【**例**】 ► ベトナムのダナンという町から来ました。 I came from a city called Da Nang City in Vietnam.

▶ 今は、「東京イン」というホテルで働いています。 Now, I work at a hotel called Tokyo Inn.

2

V- たばかりです

せんしゅう にほん き **先週、日本に来たばかりです**。

I just came to Japan last week.

- This expression indicates that not much time has passed since something happened.
- It connects to the verb's \$\mathcal{G}\$-form.
- It is used with verbs, such as 来た (came), 着いた (arrived), 帰った (left), 始めた (started), and 食べた (ate).
- ある動作をして、まだあまり時間が経っていないことを表す言い方です。
- 動詞の夕形に接続します。
- 「来た」「着いた」「帰った」「始めた」「食べた」などの動詞といっしょに使います。

[例] ► A:合気道は長いんですか?

Have you been doing aikido for a long time?

B: いいえ、最近、始めたばかりです。 No, I just started recently.

I just arrived at the airport not too long ago.

第二課

3

V- ていました

ベトナムでは、ホテルで働いていました。

I used to work at a hotel in Vietnam.

- 「初級1」 explains that V-ています is used to indicate the present situation, such as 介護の仕事をしています (I work as a caregiver for the elderly) and いけばなを習っています (I am learning flower arrangement). V-ていました indicates the past situation. In this example, it is used to describe the person's job at a certain time in the past.
- 『初級 1』では、「介護の仕事をしています。」「いけばなを習っています。」のように、「V-ています」が現在の状態を表すことを 勉強しました。「V-ていました」は、過去の状態を表しています。ここでは、過去のある時期の職業を言うときに使っています。

【**例**】 ► A:国ではどんな仕事をしていましたか?

What kind of work did you do back home?

B: ツアーガイドの仕事をしていました。

I worked as a tour guide.

4

それ/そこ < Discourse demonstratives 文脈指示>

ジャワ島に、ジョグジャカルタという大きい町があります。ウォノソボは、そこから、バスで 4時間ぐらいです。

There is a large city called Yogyakarta on the island of Java. Wonosobo is located about four hours by bus from the city.

- 『入門』 explains that それ and そこ can be used to indicate something that is close to the listener, such as それ、食べてもいいですか? (May I eat that?) and そこは会議室です (That is a meeting room).
- それ and そこ can be used to indicate something you said, or something someone else said. そこ in the above example refers to ジョグジャカルタ mentioned in the previous sentence. In other words, the person is saying that ウォノソボは、ジョグジャカルタからバスで4時間ぐらいです.
- 「それ」「そこ」は、「それ、食べてもいいですか?」「そこは会議室です。」のように、聞き手の近くにあるものを指すことを 『入門』で勉強しました。
- 「それ」「そこ」は、会話の中で自分で言ったことや、相手が言ったことを指すときにも使われます。上の例文での「そこ」は、前の文の「ジョグジャカルタ」を指しています。つまり、「ウォノソボは、ジョグジャカルタからバスで4時間ぐらいです。」と同じです。

「**例**] ► A: Musituis formula for a temporality.

A to a factor of the factor of the

My city is famous for stromatolite.

B: それは何ですか? What is that?



~て、~

~から、~ < Combine two sentences into one 2つの文を1つにする> ~けど、~

*** はたけ お茶の畑がたくさんあって、のんびりしています。

There are many tea fields, and it is relaxing.

ウランバートルは首都だから、都会ですよ。

Because Ulaanbaatar is the capital, it is an urban city.

首都ではないけど、とてもにぎやかです。

It is not the capital but a very lively city.

- ~て,~から, and ~けど are used to combine two sentences into one.
- \sim τ is used to list sentences. It can be used to simply list two sentences.
- $\sim h$ is used to describe causes or reasons.
- ~けど is used to connect two sentences in contrast with each other.
- ~から, and ~けど can be connected with the polite-form or the plain-form, such as <u>首都ですから</u>/けど and <u>首都</u>だから/けど. They can also be used to connect positive and negative sentences, such as <u>首都だ</u>から/けど and <u>首都ではない</u>から/けど.
- 「~て」「~から」「~けど」は2つの文を1つにするときに使います。
- 「~て」は、文を並列するときに使います。単純に文を並べるときに使うことができます。
- 「~から」は、原因・理由を述べるときに使います。
- 「~けど」は、対比的な関係の2つの文をつなぐときに使います。
- 「~から」「~けど」は、「<u>首都です</u>から/けど」「<u>首都だ</u>から/けど」のように、丁寧形・普通形のどちらにも接続することができます。 また、「<u>首都だ</u>から/けど」「<u>首都ではない</u>から/けど」のように肯定・否定の文のどちらにも接続します。
- 【**例**】 ► 町の中心は、屋台がたくさんあって、にぎやかです。
 The city center is lined with many food stands and is bustling.
 - 町は山の中だから、空気がよくて、とても気持ちがいいんです。

 Because the city is located in the mountains, the air is clean and very refreshing.
 - → 私の町は有名じゃないけど、とてもいい町です。 My city is not famous but it is a nice city.



● J-POP / Perfume J-pop / Perfume

J-pop is a common term for Japanese popular music. It includes different types of music. For example, rock, folk, pop, idol music, hip hop, and techno-pop. In some cases, the music may even include *enka* (traditional Japanese songs) and songs from animated TV shows, which are called *ani-son*.

You can easily listen to J-pop on the Internet. There are a lot of official videos that you can watch for free on YouTube. If you use an online music service, you can download songs for a low price or listen to unlimited songs for a monthly fee.

Perfume is a techno-pop group of three female performers. This group is famous for its dance style and stage performances that use the latest technology.



J-POP は日本のポップミュージックを広く指すことばで、ロック、フォーク、歌謡曲、アイドル、ヒップホップ、テクノポップなど、いろいろなジャンルの音楽が含まれます。 演歌やアニメソングを含める場合もあります。

J-POP はネット上で気軽に聞くことができます。YouTube には、公式にアップロードされた動画が多数あり、無料で視聴することができます。また、音楽配信サービスを使えば、曲ごとに安価にダウンロードしたり、月々の定額料金を払って聞き放題で聞いたりすることもできます。 本文に出てきた「Perfume」は、女性3人組のテクノポップグループで、特徴あるダンスと最新技術を使った舞台演出で注目されています。

食べ歩き Tabe-aruki (trying food at different restaurants)



In this context, *tabe-aruki* does not literally mean to "walk while eating." Instead, it means to try food at different restaurants. For example, you might try a variety of famous food while traveling or visit restaurants in your neighborhood.

You can enjoy *tabe-aruki* in many ways. For example, you can stop by restaurants that look interesting, or you can visit restaurants from guidebooks. Some people do *tabe-aruki* for a specific type of food, such as ramen or international cuisine. There are many popular television programs about food. Sometimes TV show celebrities visit restaurants and introduce their food to the viewers. You can also find *manga* (comic books) about *tabe-aruki*.

ここで言う「食べ歩き」は、食べながら歩くことではなく、いくつかの飲食店でいろいろな料理や食べ物を食べて回り、楽しむことです。 旅行先などで、その土地の名物料理をいろいろ食べたり、家の近くの評判の店や新しくできた店をめぐったりします。

予定を立てずに気になる店に入ったり、事前にガイドブックやグルメ本などで調べておいた店に入ったりなど、いろいろな方法で食べ歩きを楽しむことができます。「ラーメン」や「各国料理」など、ジャンルを決めて食べ歩きをする人もいます。テレビでは、町の飲食店に入って料理を紹介する「グルメ番組」が人気です。また食べ歩きをテーマとしたマンガもあります。

● アニソン Ani-son



ani-son singer Mizuki Ichiro アニソン歌手 水木一郎

Ani-son is short for "anime song." An ani-son is a song from an anime movie or TV show. Sometimes, it can also mean a song from a superhero TV program or video game. In Japan, ani-son is its own type of music. These songs are popular for karaoke. People have fun singing them together for karaoke.

Similar to Japanese animation, ani-son songs have also become famous outside of Japan. There are many people who do not know J-pop songs well but know many ani-son. Sometimes ani-son songs suddenly get really popular in another country. For example, "Voltes V" in the Philippines. Ani-son singers are also popular overseas. Many fans attend their concerts.

「アニメソング」を略して「アニソン」といいます。テレビや映画のアニメの主題歌や挿入歌として使われた歌などのことをいいます。特撮ヒロー番組やゲーム関連の歌を含めることもあります。日本では、アニソンが音楽の1つのジャンルとして確立しています。カラオケでも人気が高く、アニソンを歌って盛り上がる場面がよく見られます。

日本のアニメが海外に広まるのに伴って、アニソンも海外で有名になっています。普通の J-POP はあまり知らないけれど、アニソンは知っている、という人もたくさんいます。また、フィリピンでの『ボルテス V』のように、特定のアニソンがある国で非常に有名になるという現象もときどきあります。アニソンを専門に歌う「アニソン歌手」は、海外でも人気が高く、コンサートをすると、ファンが大勢集まります。

● SNS の日本語学習グループ Japanese study groups on SNS

People who want to learn Japanese can use SNS groups and websites to study. For example, Japanese native speakers and Japanese language teachers can answer questions from students. On Facebook, for example, there are groups where people can ask questions about the Japanese language and teachers can answer them. On sites like HiNative and Lang8, native speakers answer questions from students. Also, they can check sentences written by students. You need to register for these groups and websites. They can be used as a way to learning Japanese for free.

インターネット上には、日本語学習者同士で情報を交換したり、日本語母語話者や日本語教師が学習者の質問に答えたりする SNS グループや WEB サイトがあります。例えば、Facebook には、日本語学習者が日本語に関する質問をすると、日本語教師が回答してくれるグループがあります。「HiNative」や「Lang-8」のようなサイトでは、学習者からの質問に母語話者が答えたり、学習者の書いた文章を母語話者が添削してくれたりします。いずれも登録が必要ですが、無料で利用することができますので、日本語学習に使うことができます。